

Vragenboekje

Dit examen bestaat uit 25 vragen en een vertaalopdracht. Voor elk vraagnummer is aangegeven hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Als bij een vraag een verklaring of uitleg gevraagd wordt, worden aan het antwoord geen punten toegekend als deze verklaring of uitleg ontbreekt.

Geef niet meer antwoorden (redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd. Als er bijvoorbeeld twee redenen worden gevraagd en je geeft meer dan twee redenen, worden alleen de eerste twee in de beoordeling meegeteld.

Tekst 1

Regel 460–506

Hermes geeft Priamos advies over de wijze, waarop hij Achilles moet benaderen (regel 460–467).

- 1 p **1** Welk deel van dit advies volgt Priamos *niet* op?

Regel 478–479 καὶ κύσε t/m υἷας

Bij χειρας staan drie bepalingen.

- 2 p **2** Leg uit wat het effect is van de volgorde waarin zij staan.

Regel 480–484

- 1 p **3** Citeer het zelfstandig naamwoord waarin het punt van vergelijking tot uitdrukking komt.

- 2 p **4** In welke twee opzichten verschilt de man in het beeld (regel 480–482) van Priamos?

Regel 486–506

Priamos doet op drie manieren een beroep op Achilles om hem het lijk van Hektor terug te geven.

- 3 p **5** Welke zijn dat?

Regel 486–494

- 3 p **6** Welke drie overeenkomsten bestaan er blijkens deze passage tussen Priamos en Peleus?

- 1 p **7** In welk opzicht verschilt hun situatie?

Regel 494 τῶν δ' οὐ τίνα φημι λελεῖσθαι

Wat Priamos hier zegt is feitelijk niet juist, maar hij ervaart het *wel* zo.

- 2 p **8** Uit welke regel blijkt dit laatste?

Regel 521 σιδήρειόν νύ τοι ἦτορ

In Ilias XXII, 357 zegt de stervende Hektor tegen Achilles, wanneer deze zijn smeekbede om te worden begraven heeft afgewezen: ἦ γὰρ σοί γε σιδήρεος ἐν φρεσὶ θυμός. Het adiectivum σιδήρεος heeft daar een andere gevoelswaarde dan σιδήρειον hier in regel 521.

- 1 p **9** Wat is het verschil?

Homeros legt Achilles hier een anachronisme in de mond.

- 2 p **10** Leg dit uit in maximaal 50 woorden.

Regel 525–533

Achilles onderscheidt hier twee groepen mensen.

- 3 p **11** Noem beide groepen en geef bij beide groepen de desbetreffende regels aan.

Regel 529–530

Achilles werkt de gedachte die hij in deze regels onder woorden brengt in het vervolg van de tekst uit voor de situatie van Peleus en die van Priamos.

- 2 p **12** Geef nauwkeurig aan uit welke elementen het ἐσθλόν van Peleus bestaat.

- 1 p **13** Waaruit bestaat het κακόν van Peleus?

- 2 p **14** Geef nauwkeurig aan uit welke elementen het ἐσθλόν van Priamos bestaat.

- 1 p **15** Waaruit bestaat het κακόν van Priamos?

Regel 549–550

- 2 p **16** Waar heeft Achilles deze gedachte eerder verwoord? Beantwoord deze vraag door het citeren van de desbetreffende Griekse woorden.

Een vraag over de metriek

De naam Achilles wordt met verschillende epitheta verbonden. De keuze voor een bepaald epitheton wordt mede bepaald door metrische factoren. In het hier volgende vers kan slechts één van de onderstaande epitheta worden aangevuld.

Τοῖσι δ' ἀνιστάμενος μετέφη Ἀχιλλεύς

ἄναξ ἀνδρῶν
κρατερός
Πηληιάδης
πόδας ὠκύς

- 2 p **17** Schrijf het vers op, scandeer het en vul het ontbrekende element aan.

Tekst 2 en tekst 1

- 2 p **18** Noem, uitgaande van tekst 2, drie overeenkomsten tussen Chryses en Priamos.
- 1 p **19** Waaruit kon Agamemnon opmaken dat Chryses onder goddelijke bescherming stond?
- 3 p **20** Noem uit tekst 1 de drie gegevens, waaruit Achilles opmaakt dat Priamos onder goddelijke begeleiding stond.

Tekst 3A en 3B

- 1 p **21** Waarin volgt Apollonios Rhodios in zijn inleiding op het vierde boek van de Argonautika de aanhef van de Ilias na?
- 2 p **22** Op welke twee punten, die kenmerkend zijn voor het epos in zijn tijd, wijkt Apollonios Rhodios van Homeros af?

Tekst 4

- 2 p **23** Naar welke personen uit de Ilias heeft Vergilius in deze passage respectievelijk Aeneas, Pallas en Turnus gemodelleerd?
- 1 p **24** Welk wezenlijk verschil bestaat er tussen de houding van Aeneas, zoals beschreven in tekst 4, en die van Achilles in het laatste boek van de Ilias?

Tekst 5

Dit gedicht bevat een toespeling op Troje en een op de Ilias.

- 2 p **25** Welke twee toespelingen zijn dit?

Vertaalopdracht

Bestudeer tekst 6 met de inleiding, de voorvertaalde passage en de aantekeningen.

Vertaal regel 20–39.

45 p

Einde